

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

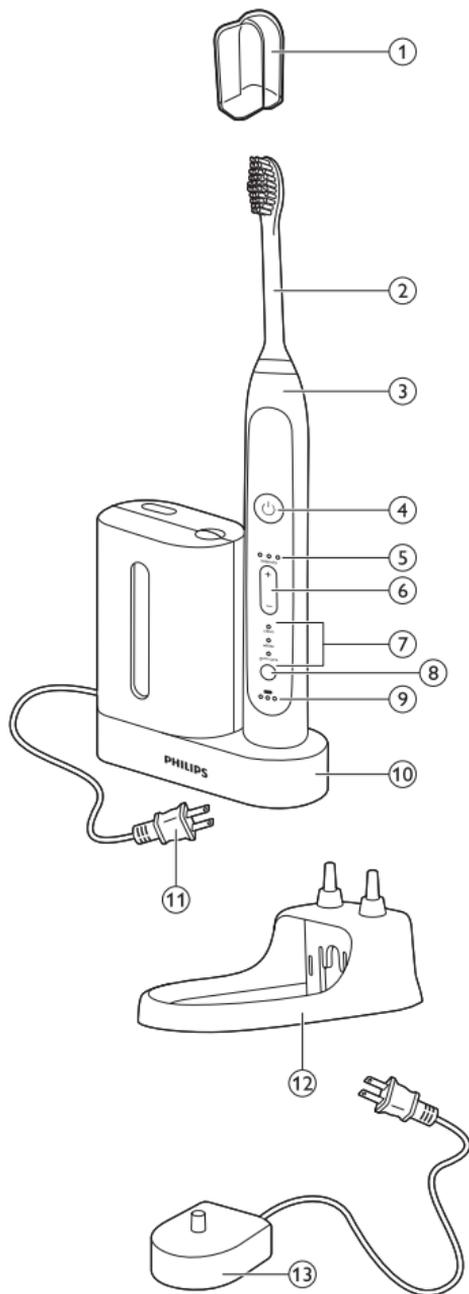
Question?
Contact
Philips



FlexCare Platinum

PHILIPS
sonicare





Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не оставляйте зарядное устройство и/или дезинфектор рядом с водой. Не устанавливайте и не храните устройства возле ванны, раковины и т. д. Не погружайте зарядное устройство и/или дезинфектор в воду или другие жидкости. После очистки перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство и дезинфектор полностью высохли.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство и/или очиститель необходимо заменить.
- Обязательно заменяйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель оборудованием того же типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.

- Не используйте зарядное устройство и/или дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями. Не используйте дезинфектор в местах распыления аэрозолей (спреев) или в местах применения кислорода.
- Прибор предназначен для работы от электросети с напряжением от 100 до 240 В.
- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки, зарядного устройства и/или дезинфектора) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.

- Использование дезинфектора следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Держите дезинфектор в недоступном для детей месте.

Внимание!

- Чистящие насадки, ручку, зарядное устройство и/или дезинфектор нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.

- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте чистящую насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия выхода воздуха дезинфектора и не устанавливайте дезинфектор на мягкую поверхность или в местах, где отверстия могут быть перекрыты посторонними предметами (например, журналами, бумажными полотенцами и волосами).

- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа очень горячая. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалена.
- Не пользуйтесь дезинфектором без установленного защитного экрана, во избежание контакта с горячей лампой.
- Если с помощью ультрафиолетового дезинфектора было выполнено подряд 3 цикла очистки, перед следующим циклом очистки его необходимо выключить как минимум на 30 минут.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Гигиенический защитный колпачок
 - 2 Чистящая насадка с уникальными обозначениями
 - 3 Ручка
 - 4 Кнопка включения/выключения
 - 5 Индикатор уровня интенсивности
 - 6 Кнопка уровня интенсивности (+ и -)
 - 7 Режимы чистки
 - 8 Кнопка выбора режима
 - 9 Индикатор заряда аккумулятора
 - 10 Ультрафиолетовый дезинфектор и база со встроенным зарядным устройством и креплением шнура питания (только для некоторых моделей)
- Нет на иллюстрации: ультрафиолетовая лампа
 - Нет на иллюстрации: поддон УФ-очистителя
 - Нет на иллюстрации: защитный экран для ультрафиолетовой лампы

- 11 Сетевой шнур с вилкой
 - 12 Крышка зарядного устройства с держателем чистящих насадок (только для некоторых моделей)
 - 13 Зарядное устройство для поездок
- Нет на иллюстрации: дорожный чехол

Примечание. Комплектация может отличаться в зависимости от модели.

Подготовка прибора к работе

Установка чистящей насадки

- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки. (Рис. 2)
- 2 Прижмите чистящую насадку к металлическому наконечнику до упора.

Примечание. Чистящие насадки Sonicare Platinum оснащены удобными значками, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.

Зарядка аккумулятора

- 1 Подключите вилку сетевого шнура зарядного устройства или дезинфектора к розетке электросети.
 - 2 Установите ручку на зарядное устройство (Рис. 3).
- ▶ Если индикатор заряда аккумулятора мигает, значит, зубная щетка заряжается.

Примечание. Для полной зарядки аккумулятора требуется по крайней мере 24 часа.

Использование прибора

Рекомендации по чистке

- 1 Намочите щетинки (Рис. 4).
- 2 Нанесите небольшое количество зубной пасты на щетинки. (Рис. 5)

- 3** Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или немного выходили за линию десен. Изменение характера вибрации (и небольшое изменение в характере звука) оповещает о слишком сильном давлении во время чистки зубов (Рис. 6).

Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.

- 4** Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare (Рис. 7).

- 5** Аккуратно прижмите щетинки к зубам и к линии десен и перемещайте щетку вверх и вниз так, чтобы щетинки очищали межзубные промежутки (Рис. 8).

Примечание. Щетинки должны свободно перемещаться. Не применяйте излишнее усилие во время чистки.

- 6** Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый зуб, перемещая устройство вверх и вниз (Рис. 9).

- 7** Начните с первого участка (наружная сторона верхних зубов) и чистите в течение 30 секунд (45 секунд в режиме Deep Clean (Глубокая чистка)), затем перейдите ко второму участку (внутренняя сторона верхних зубов). Продолжайте процедуру чистки на участке 3 (наружная сторона нижних зубов) и чистите в течение 30 секунд (45 секунд в режиме Deep Clean (Глубокая чистка)), затем перейдите к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов). Выполняйте очистку четвертого участка в течение 30 секунд, пока зубная щетка не выключится (Рис. 10).

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadrascer (см. главу “Функциональные особенности”).

Примечание. После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой (Рис. 11).

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- Брекеты и другие ортодонтические конструкции (при очистке брекетов чистящие насадки могут изнашиваться быстрее);
- Реставрации (пломбы, коронки, вениры, импланты).

Режимы чистки

- 1 **Clean (Чистка):** эффективная ежедневная очистка (режим по умолчанию).
- 2 **Отбеливание:** чистка в течение 2 минут для удаления потемнений с поверхности эмали и 30 секунд для полировки передних зубов.
- 3 **Deer Clean (Глубокая чистка):** тщательная очистка в течение 3 минут с попеременным использованием режимов чистки и массажа.

В щетке Sonicare по умолчанию включен режим Clean (Чистка).

Примечание. Во время работы щетки, переключение режимов невозможно.

- 1 Прежде чем включить щетку Sonicare выберите режим с помощью кнопки выбора режима.
 - ▶ Напротив выбранного режима загорится световой индикатор.
 - ▶ Установленный режим чистки будет включен до тех пор, пока не будет выбран другой режим.

Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare необходимо использовать установленный по умолчанию 2-минутный режим Clean (Чистка) и выбирать высокий уровень интенсивности. Также можно использовать режим Deer Clean (Глубокая чистка) при высоком уровне интенсивности.

Уровни интенсивности в разных режимах

- **Низкий:** 1 светодиодный индикатор.
- **Средний:** 2 светодиодных индикатора.
- **Высокий:** 3 светодиодных индикатора.

Примечание. Уровень интенсивности чистки можно изменить в любой момент с помощью кнопки “+” для ее увеличения и кнопки “-” для уменьшения.

Датчик давления

Изменение вибрации (и небольшое изменение звука) предупреждает о слишком сильном давлении во время чистки зубов. См. главу "Функции".

Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

- 1 желтый световой индикатор указывает на низкий уровень заряда аккумулятора.
- 3 зеленых светодиодных индикатора указывают на полный заряд аккумулятора.

Примечание. Если раздается длинный звуковой сигнал и светодиодный индикатор заряда аккумулятора мигает желтым светом, значит, зубная щетка полностью разряжена и выключается. Для выполнения зарядки установите зубную щетку в зарядное устройство.

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, оставляйте Sonicare в зарядном устройстве, когда она не используется.

Особенности

Датчик давления

Функция датчика давления в данной модели щетки Sonicare включена по умолчанию. Датчик давления работает во всех трех режимах и на всех трех уровнях интенсивности чистки.

Включение и выключение функции датчика давления

- 1** Поместите ручку с установленной чистящей насадкой на зарядную базу или базу с дезинфектором, подключенные к электросети.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения и кнопку выбора режима в течение 2 секунд.
 - ▶ Вы услышите 1 звуковой сигнал, указывающий на выключение датчика давления.
 - ▶ Вы услышите 2 звуковых сигнала, указывающих на включение датчика давления.

Quadpacer

- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости чистки одной из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки. В зависимости от выбранного режима, звуковой сигнал Quadpacer звучит с разными интервалами в течение всего цикла чистки. Таймер работает во всех 3 режимах, на всех 3 уровнях интенсивности (Рис. 10).

Функция Quadpacer на этой модели включена. Для ее отключения или повторного включения выполните следующие действия.

- 1** Поместите ручку с установленной чистящей насадкой на зарядную базу или базу с дезинфектором, подключенные к электросети.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима в течение двух секунд.
 - ▶ Вы услышите 1 звуковой сигнал, указывающий на выключение функции Quadpacer.
 - ▶ Вы услышите 2 звуковых сигнала, указывающих на включение функции Quadpacer.

Функция Smartimer

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла. Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение не меньше 2 минут два раза в день.

Функция Easy-start

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки до максимальной в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию щетки Sonicare. Функция Easy-start доступна только в режиме Clean (Чистка) при выборе высокого уровня интенсивности.

В данной модели щетки Sonicare функция Easy-start выключена по умолчанию. Чтобы включить или выключить функцию Easy-start, выполните следующие действия.

- 1** Наденьте чистящую насадку на ручку.
- 2** Установите ручку в зарядное устройство или стерилизатор, подключенные к электросети.
- 3** Включение и выключение функции Easy-start
 - ▶ Включение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.
 - ▶ Отключение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. Прозвучит один звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения цикла Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

Стерилизация (только у некоторых моделей)

- Благодаря ультрафиолетовому очистителю можно дезинфицировать насадку щетки после каждого использования (Рис. 12).

Отключите дезинфектор от электросети, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в службу поддержки покупателей в следующих случаях:

- ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце;
- окошко дезинфектора сломано или отсутствует;
- во время работы из дезинфектора идет дым или ощущается запах гари.

Примечание. Ультрафиолетовое излучение может быть вредно для глаз и кожи. Всегда храните дезинфектор в недоступном для детей месте.

- 1** После чистки промойте насадку в течение 15 секунд и стряхните оставшуюся воду.

Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.

- 2** Оставьте насадку на 2 минуты, чтобы дать ей высохнуть на открытом воздухе.
- 3** Поместите палец в углубление на дверце на верхней части очистителя и откройте дверцу (Рис. 13).
- 4** Установите чистящую насадку на один из 2 штырьков в дезинфекторе так, чтобы чистящая поверхность насадки была обращена к лампе. (Рис. 14)

Примечание. Очистку съемных чистящих насадок щетки Sonicare необходимо производить только с помощью дезинфектора.

Примечание. Не очищайте чистящие насадки Sonicare for Kids с помощью дезинфектора.

5 Вставьте вилку дезинфектора в розетку электросети.

6 Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для выбора цикла очистки УФ.

Примечание. Включить дезинфектор можно только при плотно закрытой дверце.

Примечание. Если открыть дверцу во время работы очистителя, УФ-очиститель выключится.

Примечание. Цикл работы дезинфектора составляет 10 минут, после чего устройство выключается автоматически.

▶ Во время работы в окошке дезинфектора должен быть виден свет.

Очистка

Чистящую насадку, ручку, дорожное зарядное устройство, крышку зарядного устройства и УФ-дезинфектор нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

- 1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического наконечника теплой водой (Рис. 15).

Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2 Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

Для очистки ручки и чистящей насадки запрещается использовать изопропиловый (протирачный) спирт, уксус и чистящие средства, которые содержат эфирные масла.

Насадка для зубной щетки

- 1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждой чистки (Рис. 16).

- 2 Не реже раза в неделю снимайте чистящую насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

Ультрафиолетовый дезинфектор (только для некоторых моделей)

Запрещается погружать дезинфектор в воду или промывать его под струей воды.

Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для оптимальной эффективности рекомендуется проводить очистку стерилизатора раз в неделю.

- 1 Отключите дезинфектора от электросети.
- 2 Потяните на себя поддон для капель и извлеките его из дезинфектора. Промойте поддон для капель и протрите его влажной тканью (Рис. 17).
- 3 Протрите все внутренние поверхности влажной тканью.

- 4** Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой.
(Рис. 18)

Для этого возьмитесь за края рядом с защелками, аккуратно сожмите и вытащите защитный экран.

- 5** Извлеките ультрафиолетовую лампу.

Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.

- 6** Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.

- 7** Поставьте лампу на место.

Для этого установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.

- 8** Установите защитный экран на место.

Для этого установите штырьки экрана напротив пазов на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы УФ-очистителя.

Хранение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Очистите прибор и храните его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей. Для аккуратного хранения шнура питания можно использовать специальное крепление.

Замена

Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте чистящую насадку Sonicare каждые 3 месяца.

Для замены используйте только оригинальные чистящие насадки Philips Sonicare.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 19).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Следуя инструкциям в разделе "Извлечение аккумулятора", извлеките аккумулятор (Рис. 20).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по раздельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора

Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумулятор.

Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходима отвертка под винт с плоской головкой (стандартная). При выполнении описанных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности. Убедитесь, что во время работы исключен риск повреждения глаз, рук, пальцев и рабочей поверхности.

- 1** Выньте зубную щетку из зарядного устройства, включите ее и оставьте работать, пока она не выключится. Включайте Sonicare, пока аккумулятор не разрядится полностью.
- 2** Вставьте отвертку с плоской головкой в прорезь в нижней части ручки. Поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку. (Рис. 21)
- 3** Положите ручку на твердую поверхность кнопками вверх и легко ударьте молотком по корпусу приблизительно на 2,5 см выше нижнего края.
- 4** Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки (Рис. 22).
- 5** Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя (Рис. 23).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Ультрафиолетовая лампа.

Электрическая зубная щетка.

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:

ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва,

ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961 -1111.

НХ9112, НХ9111, НХ9172, НХ9182, НХ9142: 100-240V а.с., 50-60Hz.

НХ9112, НХ9111, НХ9172, НХ9182, НХ9142: Li-ion

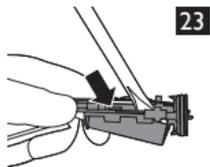
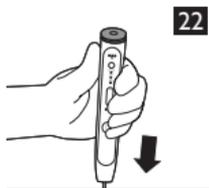
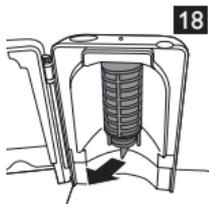
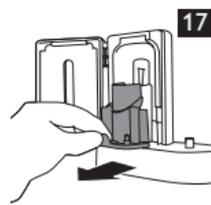
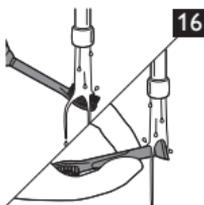
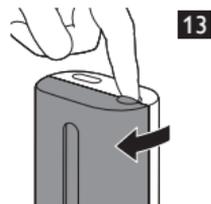
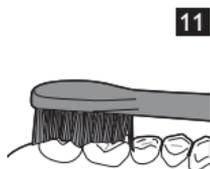
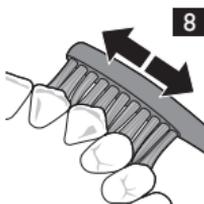
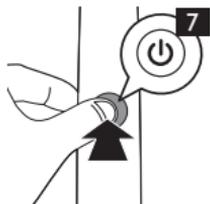
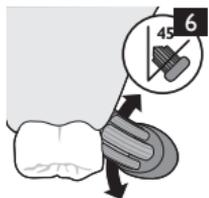
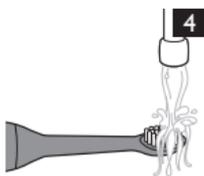
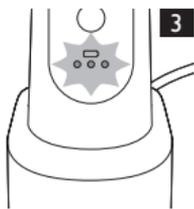
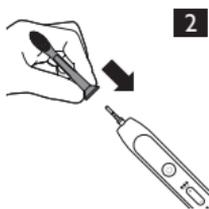
Для бытовых нужд.

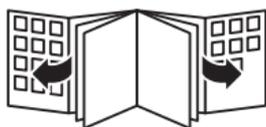
По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи.

Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с

мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің

жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).







www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper

4235.020.9772.1